

Rámcová zmluva
o prenájme rozmnoženiny audiovizuálneho diela
za účelom audiovizuálneho predstavenia

uzatvorená podľa príslušných ustanovení OZ , ustanovení . Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov a ust. Zákona o audiovizii č. 343/2007Z.z. a podľa Všeobecných obchodných podmienok poskytovania práv na verejné šírenie kinematografických diel v kinách

medzi:

GARFIELD FILM, s.r.o.

Pernek 346
900 53 Pernek
IČO: 45 240 540
DIČ: 2022916731
IČ DPH:SK2022916731
bankové spojenie: Tatra banka a.s.
č.účtu: 2927826499/1100
d'alej distribútor

a

Názov kina: PX CENTRUM – kino Mier

Adresa: Centrum 16/21, 01 01 Považská Bystrica
IČO: 31118127
DIČ: 2021296222
Štatutárny zástupca: Anna Kardošová, riaditeľka
bankové spojenie: VÚB a.s. pobočka Považská Bystrica
č.účtu: 25234272/0200
IBAN : SK77 0200 0000 0000 2523 4372
Platca DPH: nie
Názov kina: Kino Mier Považská Bystrica
Kontakt: 042/4326946, 4326325, 0917 450 665, 0917 450 658

d'alej len prevádzkovateľ

I.
Predmet zmluvy

- 1/ Predmetom zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán v priebehu spolupráce pri programovaní, propagácii, distribúcie a premietaní filmových kópií.

- 2/ Distribútor sa zaväzuje kópie filmov, na ktoré má licenčné práva, požičiavať prevádzkovateľovi počas účinnosti tejto zmluvy v stave spôsobilom na premietanie podľa vzájomne potvrdeného programu prevádzkovateľa.
- 3/ Prevádzkovateľ sa zaväzuje dohodnuté filmové kópie použiť, nahlásiť výsledky v dohodnutom režime, zaplatiť distribútorovi požičovné a splniť ďalšie povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov a zo Všeobecných zmluvných podmienok medzi distribútormi a prevádzkovateľmi kín.

II.

Doba platnosti zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

III.

Požičovné

- 1/ Za požičanie filmových kópií zmluvné strany dohodli nasledovné požičovné:
 - a/ v percentuálnej výške z hrubých tržieb – spravidla 50%
 - b/ v percentuálnej výške z hrubých tržieb s minimálnou garanciou
 - c/ pevnou sumou
- 2/ Hrubou tržbou sa rozumie príjmy za skutočne predané vstupenky na jednotlivé predstavenia po odpočítaní DPH, bez akýchkoľvek zrážok, poplatkov a príspevkov. Platca DPH odvádza určené percento z hrubých tržieb vrátane DPH. Neplatiteľ DPH odvádza určené percento z hrubých tržieb + DPH podľa platnej sadzby.
- 3/ Minimálnou garanciou sa rozumie suma požičovného, ktorú je prevádzkovateľ povinný uhradiť distribútorovi v prípade, ak suma vybraného vstupného nedosiahne výšku garantovaného minima.
- 4/ Požičovné za vypožičanie filmu dohodne distribútor s prevádzkovateľom v Zmluve alebo objednávke o programovom zaradení a cene, resp. iným spôsobom dohody.
- 5/ Miestne alebo iné poplatky možno odpočítať z hrubých tržieb len vtedy, ak ich druh a výška boli vyslovene uvedené na vstupenke a vstupné písomne dohodnuté s distribútorom bolo o tieto poplatky zvýšené.
- 6/ Prevádzkovateľ sa zaväzuje uhradiť dohodnuté požičovné do 7 pracovných dní po ukončení premietania filmu, minimálne však 1 krát za týždeň.
- 7/ Dňom zaplataenia požičovného je deň pripísania požičovného na bankový účet distributéra, alebo deň zloženia tejto sumy v hotovosti do pokladne distributéra.
- 8/ V prípade nesplnenia, alebo omeškania úhrady je prevádzkovateľ povinný zaplatiť distribútorovi poplatok z omeškania vo výške 0,5 % z dlžnej sumy denne, za prvé tri dni omeškania, ak omeškanie trvá dlhšie ako tri dni, úrok z omeškania sa zvyšuje na 1% denne.
- 9/ Opakované omeškanie s platbami, alebo nesplnenie lehoty splatnosti požičovného je dôvodom na okamžité zastavenie dodávok ďalších filmov prevádzkovateľovi.

IV. Dohoda o cene

Dohoda o programovom zaradení a cene uzatvára distribútor s prevádzkovateľom na jednotlivé filmy. V dohode zmluvné strany dohodnú najmä miesto predstavenia, výšku alebo spôsob výpočtu požičovného, dobu a počet predstavení, hrací čas, minimálne vstupné bez DPH zahrnuté prevádzkovateľom do ceny vstupenky.

V. Výpočet poplatkov

Hrubá tržba - hrubou tržbou sa rozumie celková čiastka skutočne vybraného vstupného a DPH.

Čistá tržba je hrubá tržba znížená o DPH (pokiaľ je Prevádzkovateľ plátiťel' DPH), príspevok do AVF podľa platného zákona o AVF a poplatok pre SOZA.

Čistá tržba je základom pre výpočet odvodu, pokiaľ sa Distribútor s Prevádzkovateľom nedohodnú inak.

Výpočet poplatkov platný od 1.1.2016 :

z hrubej tržby sa odpočíta DPH (pokiaľ je Prevádzkovateľ platca DPH). Ďalej len tržba "T".

z tržby T sa odpočíta 1 % pre poplatok do SOZA

z tržby T sa odpočíta 1% pre poplatok do AVF

Zo základnej sumy tržby T bude odpočítaných celkovo 2%. Výsledok je čistá tržba, z ktorej sa odvádza dohodnutá výška požičovného (podľa dohodnutých %) Distribútorovi.

VI. Závazky distribútora

- 1/ Distribútor dodá prevádzkovateľovi distribučný list filmu, obsahujúci všetky údaje týkajúce sa identifikácie filmu (dátum premiéry, krajina pôvodu, rok výroby, distribučný a originálny názov filmu, jazykovú verziu, slogan, žáner, odporúčanú prístupnosť, dĺžku programu, formát, informácie o použítom zvuku a číslo filmu).
- 2/ Distribútor sa zaväzuje s dostatočným časovým predstihom pred začiatkom prvého premietania dodať prevádzkovateľovi nepoškodenú kópiu priamo zo skladu, prípadne zabezpečiť dodanie filmovej kópie od iného prevádzkovateľa. Povinnosť dodať je splnená, ak filmová kópia bude v dohodnutej lehote doručená na dohodnuté miesto.
- 3/ Dodaná filmová kópia musí vyhovovať platnej technickej norme a zodpovedá za jej bezvadný technický stav.
- 4/ Najneskôr 10 dní pred premietaním filmu distribútor dodá prevádzkovateľovi propagačné materiály. V cene požičovného sú nenávratné materiály (napr. plagáty, fotosky, letáky).
- 5/ Distribútor rozošle prevádzkovateľovi emailom alebo iným spôsobom dopravu dispozíciu pre kópiu avšak najneskôr v posledný deň premietania filmu oznámi prevádzkovateľovi adresu, na ktorú musí kópiu odoslať (dopravnú dispozíciu).

VII. Závazky prevádzkovateľa

- 1/ Prevádzkovateľ zodpovedá za to, že pri manipulácii s filmovou kópiou budú dodržané ustanovenia autorského zákona a distribučných práv, najmä že z kópie nebude vystrihnuté, nebude prehraná na video alebo akýkoľvek iný nosič či iný druh šírenia, kópia nebude použitá nad rámec dohodnutý s distribútorom, napr. zapožičiavanie filmovej kópie inému používateľovi alebo tretej osobe, premietanie filmovej kópie mimo dohodnutých predstavení a pod.
- 2/ Prevádzkovateľ je povinný pred začatím premietania skontrolovať technický stav kópie a po skončení premietania zaznamenať do Záznamu o stave kópie (ďalej len „Záznam“) technický stav danej kópie. Ak zistí poškodenie filmovej kópie, ktoré nie je v zázname uvedené, alebo záznam chýba, ihneď telefonicky oznámi zistenú skutočnosť distribútorovi a o zistených nedostatkoch vyhotoví protokol, ktorý neodkladne doporučené odošle distribútorovi. V protokole uvedie dátum a hodinu prevzatia kópie, adresu odosielateľa kópie, popis zisteného nedostatku, dátum a čas zisteného nedostatku, dátum a čas vyhotovenia protokolu a nacionálne osôb prítomných pri zistení nedostatkov.
- 3/ Prevádzkovateľ je povinný premietat' filmovú kópiu kvalitnou a spôsobilou premietacou technikou, obsluhovanou kvalifikovanými pracovníkmi.
- 4/ Prevádzkovateľ je povinný premietat' filmovú kópiu v plnom rozsahu vrátane všetkých dodatkov, tak ako ju distribútor dodal a len v kine, v ktorom bol film naprogramovaný. Súčasné premietanie v ďalších kinosálach a kinách prevádzkovateľa je možné iba s predchádzajúcim písomným povolením distribútora.
- 5/ Prevádzkovateľ sa zaväzuje premietat' filmové kópie ako jediný hlavný film na všetkých predstaveniach hracieho dňa v dohodnutom kine, pokiaľ sa s distribútorom vopred nedohodne inak.
- 6/ Po skončení premietania prevádzkovateľ neodkladne odošle filmovú kópiu na vlastné náklady ďalšiemu prevádzkovateľovi podľa dopravnej dispozície.
- 7/ Prevádzkovateľ vysporiada miestne poplatky a príspevky umeleckým fondom podľa platných právnych predpisov.
- 8/ Prevádzkovateľ sa zaväzuje pre prípad zániku prevádzky kina, písomne doporučeným listom oznámiť deň zániku, alebo prerušenie prevádzky kina a nacionálne nástupnickej organizácie.
- 9/ Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť účinnú propagáciu filmu a účelne využívať všetok dodaný propagačný materiál. Prevádzkovateľ je povinný propagačný materiál uschovať po dobu, po ktorú trvajú monopolné práva distribútora k filmu (spravidla 1-3 roky). S návratnými propagačnými materiálmi (trailer, videokazeta, DVD, banner, standee a iné) musí prenajímateľ manipulovať podľa pokynov distribútora a zodpovedá za ich prípadnú stratu alebo poškodenie.
- 10/ Prevádzkovateľ je povinný premietat' filmové ukážky podľa priloženého rozpisu po celú dobu a tieto premietat' až po ukončení premietania všetkých komerčných reklám. Pri premietaní filmových ukážok je prevádzkovateľ vždy povinný dbať na prístupnosť filmu, pred ktorým sú ukážky premietané.
- 11/ Prevádzkovateľ sa zaväzuje denne nahlasovať do systému DISFILM údaje o počte predstavení, predaných vstupenkách a výške požičovného, prípadne ďalšie údaje podľa požiadaviek v Zmluve o cene podľa pokynov distribútora.

VIII. Vyúčtovanie požičkovného

Prevádzkovateľ v lehote dohodnutej v Dohode o cene vyplní a odošle distribútorovi vyúčtovanie požičkovného do distribučného systému alebo do tabuľky emailom ešte v deň premietania, najneskôr však deň po premietaní. Ak sa na prevádzkovateľa vzťahuje povinnosť počítačovej pokladne, zasielajú v dohodnutej lehote aj počítačový výstup o dosiahnutých tržbách, počtoch predstavení a návštevníkoch. V prípade nesplnenia týchto povinností sa prevádzkovateľ zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 166 Eur.

IX. Vstupenky

- 1/ Prevádzkovateľ je oprávnený na predstavenia používať iba vstupenky mazetové, kotúčové, sériové, atypické alebo vstupenky automatizovaného systému predaja, schválené Úniou filmových distribútorov SR a vyhotovené tak, aby spĺňali náležitosti účtovného, prípadne daňového dokladu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov o účtovníctve a dani z pridanej hodnoty.
- 2/ Prevádzkovateľ je povinný vstupenky evidovať v zásobníkoch vstupeniiek a priebežne musí byť vedený ich odpočet. Pri predaji musia byť všetky vstupenky označené cenou, dátumom a hodinou premietania.
- 3/ Prevádzkovateľ je povinný viesť denný výkaz tržieb a návštevnosti, ako doklad na spracovanie výkazov pre distribútora.
- 4/ Prevádzkovateľ môže vydať na 1 filmové predstavenie 2 (dve) voľné vstupenky pri počte sedadiel v kine do 300 miest, prípadne 4 (štyri) voľné vstupenky pri počte sedadiel v kinosále nad 300 miest. Voľné vstupenky nemôžu byť použité pre rodinných príslušníkov pracovníkov kina, ale môžu byť použité pre pracovníkov médií, výhercov súťaží, sponzorov a podobne.
- 5/ Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie uzávierky vstupeniiek najneskôr 30 minút po ukončení predaja vstupeniiek na každé predstavenie. V tomto časovom termíne musia byť uzatvorené aj príslušné výkazy tržieb a návštevnosti.
- 6/ Prevádzkovateľ je povinný viesť o stave zásob a predaji vstupeniiek, preukázateľnú evidenciu, predpísanú platnými právnymi predpismi. Doklady o predaji spolu s mazetou, nepredanými vstupenkami a výstupmi z automatizovaného systému predaja je prevádzkovateľ povinný archivovať po dobu 5 rokov. To isté platí aj pre nepoužité kotúčové a sériové vstupenky. Ak pri kontrole prevádzkovateľ nepredloží nepredané vstupenky, tieto sa považujú za predané a distribútor je oprávnený doučtovať prevádzkovateľovi požičkovné, vrátane sankcií za oneskorené zaplatenie požičkovného a zmluvnej pokuty.

X. Kontrola

- 1/ Prevádzkovateľ je povinný umožniť zamestnancom distribútora, alebo distribútorom písomne splnomocneným osobám, ako aj povereným pracovníkom Únie distribútorov SR vykonanie kontroly v kine za účelom overenia dodržania ustanovení tejto zmluvy a Všeobecných výpožičných podmienok Únie filmových distribútorov SR.
- 2/ Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť počas každého predstavenia a 30 minút po skončení každého predstavenia prítomnosť vedúceho kina, alebo ním povereného

pracovníka oprávneného na úkony spojené s kontrolou. O oprávnení vykonávať kontroly je distributér povinný oboznámiť pracovníkov kina, hlavne vedúceho kina a pokladníčku. Ak sa pri vykonanej kontrole zistia nedostatky v technickom stave premietacej techniky, alebo odbornej spôsobilosti obsluhujúceho personálu, pracovníci vykonávajúci kontrolu sú oprávnení zakázať premietanie filmovej kópie distributéra.

3/ Kontrola je zameraná na tieto oblasti:

a/ manipulácia so vstupenkami, vyúčtovanie ich predaja a evidencia

b/ organizácia priebehu predstavenia

c/ dodržiavanie začiatku predstavenia

d/ manipulácia s filmovými kópiami

e/ technický stav kinotechnického zariadenia kina a odborná spôsobilosť obsluhujúceho personálu

f/ využívanie propagačných prostriedkov a filmových ukážok

XI.

Zodpovednostné vzťahy

- 1/ Prevádzkovateľ zodpovedá za včasné odoslanie filmovej kópie podľa dopravnej dispozície distributéra a zodpovedá za škody, vzniknuté distributérovi a ostatným prevádzkovateľom za odpadnuté predstavenia.
- 2/ Prevádzkovateľ zodpovedá za škody vzniknuté na filmovej kópii pri jej skladovaní v kine, pri zlej manipulácii s ňou, vrátane prípravy na premietanie, vlastného premietania, jej základnými opravami uskutočnenými premietateľom kina, prípravy kópie k odoslaniu a jej expedície.
Zodpovednosť sa zbaví len vtedy, ak škoda bola spôsobená neodvratnou udalosťou, ktorá nemá pôvod v prevádzke. Za škody spôsobené po odoslaní zodpovedá, ak zásielku nevybavil príslušným označením predpísaným prepravným poriadkom.
- 3/ Ak sa zo Záznamu nedá zistiť, ktorý používateľ poškodenie filmovej kópie spôsobil, za poškodenie zodpovedá posledný používateľ pred zistením poškodenia.
- 4/ Ak pri vykonanej kontrole distributér zistí nesprávne údaje, prenajímateľ sa zaväzuje zaplatiť z doúčtovaného požičovného úroku z omeškania vo výške 2 % denne z doúčtovanej ceny požičovného.
- 5/ Zaplatením úrokov alebo zmluvnej pokuty nezaniká nárok distributéra na náhradu spôsobenej škody.
- 6/ Ak sa neuskutoční filmové predstavenie z viny prevádzkovateľa a jeho zrušenie nie je oznámené distributérovi najmenej 21 dní vopred (iná akcia, nedbanlivosť a podobne), uhradí prevádzkovateľ 50 % priemernej tržby na 1 predstavenie v predchádzajúcom kalendárnom roku. Ak nebude možné výšku tržieb objektívne zistiť, prevádzkovateľ je povinný uhradiť pokutu vo výške 166 Eur. Pri pevnej sume požičovného hradí prevádzkovateľ celú dohodnutú čiastku.
- 7/ Ak distribútor dodá alebo zabezpečí filmovú kópiu filmu, ktorej technický stav neumožní prevádzkovateľovi jej premietanie, t. j. z tohto dôvodu sa neuskutoční filmové predstavenie, distribútor uhradí prevádzkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 166 Eur.
- 8/ Ak zo strany prevádzkovateľa dôjde k nedodaniu filmovej kópie včas ďalšiemu kinu, podľa dopravnej dispozície distribútora, zaplatí prevádzkovateľ zmluvnú pokutu vo výške 166 Eur.

XII.
Osobitné dojednania

- 1/ Pre prípad sporu sa zmluvné strany dohodli na miestnej príslušnosti súdu podľa sídla distribútéra.
- 2/ Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená v lehote 30 dní pred premietaním filmu jednostranným úkonom bez udania dôvodu odstúpiť od dohody o cene bez nároku druhej zmluvnej strany na sankcie.
- 3/ Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia Všeobecnými zmluvnými podmienkami medzi distribútormi a prevádzkovateľmi kín a ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 4/ Zmluvu o požičiavaní filmov môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 5/ Distributér môže od zmluvy odstúpiť okamžite, ak zistí, že prenajímateľ nesprávne vyúčtoval požičovné alebo manipuloval s kópiou spôsobom, ktorý odporuje tejto zmluve. Pri okamžitom odstúpení od zmluvy zanikajú záväzky z nerealizovaných dohôd o cene. Nezanikajú však povinnosti prevádzkovateľa o archivácii dokladov potrebných ku kontrole a na zaplatenie sankcií podľa tejto zmluvy.
- 6/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7/ Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

V

8.4. 2019


G

dist

V Pov. Bystnici 29.3. 2019

PX CENTRUM


Pov. Bystnica

prevádzkovateľ